

**Fahrradreisen
Voyages à vélo
Fietsvakanties**



Radreisen der
Tourismusagentur
Ostbelgien

Voyages à vélo
de l'Agence du Tourisme
des Cantons de l'Est

Fietsvakanties
van het Toeristisch
Agentschap Oost-België

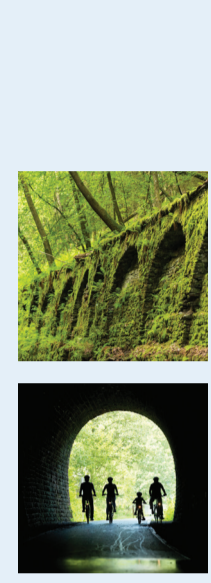
T +32 80 280 997
caroline.massotte
@ostbelgien.eu



**Grenzgänger in Venn und Eifel
Fagnes et Eifel
Hoge Venen en Eifel**

3 ab 3. April
vanaf **230€ /PERS.**

- 1 Raeren Waimes 53 km
- 2 Waimes Burg-Reuland 32 km
- 3 Burg-Reuland Troisvierges 18 km



Einmal war die Vennbahn eine Zugverbindung zwischen Aachen und dem Norden Luxemburgs. Heute führt die ehemalige Bahntrasse Radwanderer grenzüberschreitend durch die Landschaften der Eifel, Ardennen und des Hohen Venns. Eine Radtour für Gäste, die Landschaftsgenuss mit Zeit zum Verweilen kombinieren möchten, um erhabene Plätze zu genießen oder dem historischen Flair des Grenzlandes nachzuspüren. Sei es durch Erzählungen, Gespräche oder den Genuss kulinarischer Vielfalt.

La Vennbahn est une ancienne ligne ferroviaire qui reliait Aix-la-Chapelle au nord du Luxembourg. Ces anciens voies ont aujourd'hui été réhabilitées en sentiers de promenade à pied et à vélo et permettent aux randonneurs de traverser paisiblement l'Eifel, l'Ardenne et les Hautes Fagnes en passant par trois pays. C'est une randonnée pour les hôtes qui veulent prendre le temps de découvrir la nature, d'explorer les lieux et de s'imprégner de l'ambiance historique transfrontalière de la Vennbahn par des récits, des rencontres, mais aussi une richesse gastronomique étonnante.

De Vennbahn was een verbinding tussen Aken en het noorden van Luxemburg. Vandaag leidt de voormalige spoorweg fietsers door de landschappen van de Eifel, de Ardennen, de Hoge Venen en over de drie landsgrenzen heen. Een fietswandeling voor mensen die meer tijd willen maken om op prachtige plekken van het landschap te genieten, om op zoek te gaan naar de historische flair van de Vennbahn door verhalen en gesprekken of om te genieten van de diversiteit van de regionale gerechten.

Inklusive Dienstleistungen | prestations incluses | Inbegrepen services

- 2 Übernachtungen Halbpension (tweites en 1/2 pension) | Overnachtingen Halbpension
- 2 Picknick | pique-niques | picknick
- Touristische Dokumentation & Karte(n) | documentation touristique & carte(s) | toeristische documentatie & kaart(en)



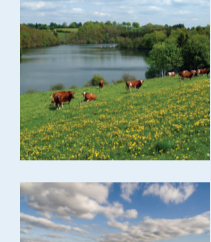
www.ostbelgien.eu



**Durch den kraftvollen Garten Europas
A travers le surprenant jardin de l'Europe
Door de ruige tuin van Europa**

4 ab 3. April
vanaf **430€ /PERS.**

- 1 Raeren Bütgenbach 55 km
- 2 Bütgenbach Burg-Reuland 50 km
- 3 Burg-Reuland Waimes 50 km
- 4 Waimes Raeren 55 km



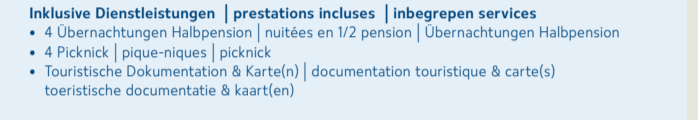
Start der 4-tägigen Tour ist im ehemaligen Topferdorf Raeren. Auf der Vennbahn geht's vorbei am malerischen Eifelstädtchen Monschau und dem Naturreservat des Hohen Venn. Bütgenbach am gleichnamigen See ist das erste Etappenziel. Der nächste Tag führt ins so genannte „Tresschland“, der Altgemeinde Mandersfeld, wo schmucke kleine Dörfer das friedliche Landleben aus vergangenen Zeiten widerspiegeln. Anschließend gelangt man ins malerische Ourtal nach Burg-Reuland. Die dritte Etappe führt nach St. Vith und dann weiter auf ehemaligen Bahntrassen der Vennbahn bis Waimes. Die letzte und 4. Etappe fordert etwas mehr Kondition, belohnt dafür mit wunderschönen Landschaften im Hohen Venn und Hertogenwald. Vorbei am Talsperrenkomplex der Weser gelangt man zum Ausgangspunkt nach Raeren zurück.

Le départ de ce circuit de 4 jours à vélo se situe dans le village des potiers, à Raeren. Etape tranquille sur le RAVAL « Vennbahn » avec passage par la pittoresque petite ville touristique de Montjoie et par la magnifique Réserve naturelle des Hautes Fagnes. En vue du lac de Bütgenbach, c'est le moment de s'arrêter pour aujourd'hui. Le jour suivant est dédié aux petits villages de l'Eifel, Calmes et où l'on fait bon vivre. Le temps de pédaler un peu le long de la vallée de l'Our et void déjà notre lieu d'étape à Burg-Reuland. Le troisième jour se passe en douceur sur le RAVAL « Vennbahn » vers St. Vith, puis à travers les paysages dégagés entre Born et Waimes. Le dernier parcours est plus sportif mais la récompense est là avec des panoramas exceptionnels sur le Plateau des Hautes Fagnes et l'imposant forêt de l'Hertogenwald. Passage par le barrage de la Vesdre avant de regagner le point de départ à Raeren.

De vierdaagse tocht start in het voormalige topfnersdorp Raeren. Aan de Vennbahn passeert men het pittoreske Eifelstadje Monschau en het natuurreservaat van de Hoge Venen. De eerste etappe aan het gelijknamige meer is Bütgenbach. De volgende dag gaat naar het zogenoemde „Tresschland“, van de gemeente Mandersfeld, waar lieflijke kleine dorpen het landleven uit een ver verleden weerspiegelen. Daarna gaat men via het prachtige Ourdal naar Burg-Reuland. De derde etappe gaat naar St. Vith en dan verder via de voormalige spoorwegbeddingen van de Vennbahn tot in Waimes. De laatste en vierde etappe vraagt wat meer uithouding, maar dat wordt onmiddellijk beloond met de prachtige landschappen van de Hoge Venen en het Hertogenwald. Aan de Weserstudam keert men terug naar het startpunt in Raeren.

Inklusive Dienstleistungen | prestations incluses | Inbegrepen services

- 4 Übernachtungen Halbpension (tweites en 1/2 pension) | Overnachtingen Halbpension
- 4 Picknick | pique-niques | picknick
- Touristische Dokumentation & Karte(n) | documentation touristique & carte(s) | toeristische documentatie & kaart(en)



www.ostbelgien.eu

**Gestalten Sie ihre eigene Radtour
mithilfe unseres Radroutenplaners!
Créez votre randonnée à vélo personnalisée
grâce à notre planificateur d'itinéraires!
Stel uw gepersonaliseerde fietstocht samen
met behulp van onze fietsrouteplanner!**

<http://go.ostbelgien.eu> +

Klicken Sie einfach die gewünschten Knotenpunkte auf der Karte an und das System errechnet automatisch Ihre Radtour im WeGenetz – ein Kinderspiel! Anschließend können Sie Ihre Route mittels der GO-App auf Ihr Smartphone (oder auf ein GPS-Gerät) übertragen oder einen DIN-A4-Ausdruck der Tour machen. Die GO-App können Sie mithilfe des Suchbegriffs „go eastbelgium“ kostenlos via Google Play oder im AppStore herunterladen. Wir wünschen „Gute Fahrt“!

Cliquez simplement sur les points-nœuds sur la carte et c'est le système qui calcule automatiquement votre itinéraire - Un jeu d'enfant! Téléchargez ensuite votre tour via l'App GO sur votre smartphone ou sur votre GPS. Vous pouvez aussi imprimer votre itinéraire sur papier. L'App GO peut être téléchargée gratuitement via Google Play ou dans l'AppStore par une simple recherche "go eastbelgium". Nous vous souhaitons "Bon voyage"!

Klik op de kaart op het gewenste knooppunt en het systeem berekent automatisch uw fietstocht in het netwerk - kinderspel! Daarna laadt u de fietstocht met de GO-App op uw smartphone (of op een GPS). U kan de tour ook op A4-formaat afdrukken. De GO-App kan gratis gedownload worden via Google Play of in de AppStore met een eenvoudige zoekopdracht "go eastbelgium". Wij wensen u "Goede reis"!



OVELO
Radfahren nach Knotenpunkten

11 Tourenvorschläge
entworfen und
praktisch informiert

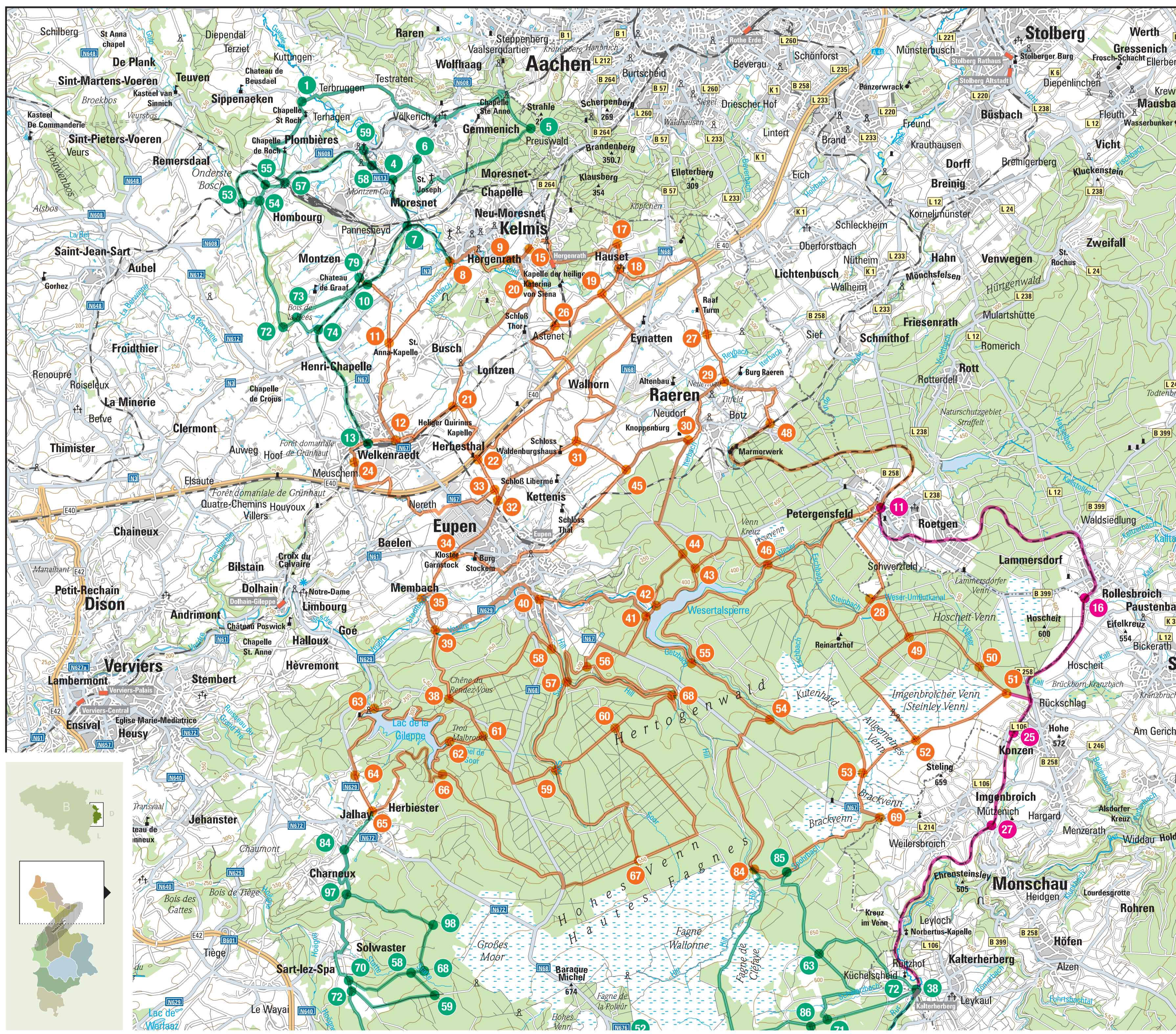
**Lust auf mehr?
Envie de plus?
Zin in meer?**

Fragen Sie nach der neuen OVELO-Broschüre mit 11 Tourenvorschlägen auf dem Knotenpunktssystem!
Demandez la nouvelle brochure OVELO avec 11 propositions d'itinéraires à vélo sur le réseau Point-Nœud!
Vraag naar de OVELO-brochure met 11 routevoorstellen langs fietsknooppunten!

Gratis erhältlich in allen Tourist-Informationstellen und unter www.ostbelgien.eu

Disponibile gratuitamente in tutti i bureaux d'informazione et sur www.ostbelgien.eu

Gratis verkrijgbaar in alle toeristische informatiepunten en via www.ostbelgien.eu




VELOTOUR
Radwanderkarte
Carte vélotourisme
Fietskaart

850 km
beschildeerde Strecken
parcours balisés
bewegwijzende routes

Gratis während der Umbauphase!
Gratuite durant la phase des travaux
du nouveau balisage.
Gratis tijdens de werken!
www.ostbelgien.eu

Willkommen in Europas
kraftvollem Garten.
Bienvenue dans
le surprenant jardin
de l'Europe.
Welkom in de ruige
tuin van Europa.



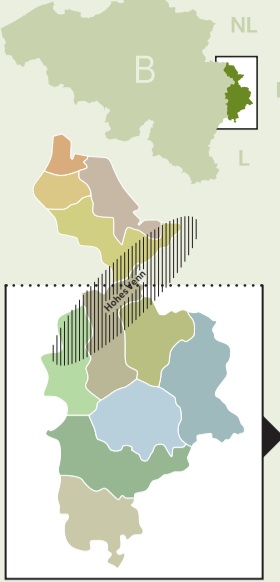


Ostbelgien
Cantons de l'Est - Oostkantons

Willkommen in Europas kraftvollem Garten.
Bienvenue dans le surprenant jardin de l'Europe.
Welkom in de ruige tuin van Europa.

www.ostbelgien.eu

DIE GEMEINDEN LES COMMUNES DE GEMEENTEN	
Kelmis / La Calamine	
Raeren	
Lontzen	
Eupen	
Waimes	
Malmédy	
Bütgenbach	
Büllingen	
Amel	
St.Vith	
Burg-Reuland	




Besonders fahrradfreundliche Gastbetriebe
Des hébergements particulièrement adaptés aux cyclistes
Bijzonder fietsvriendelijke gastenverblijven

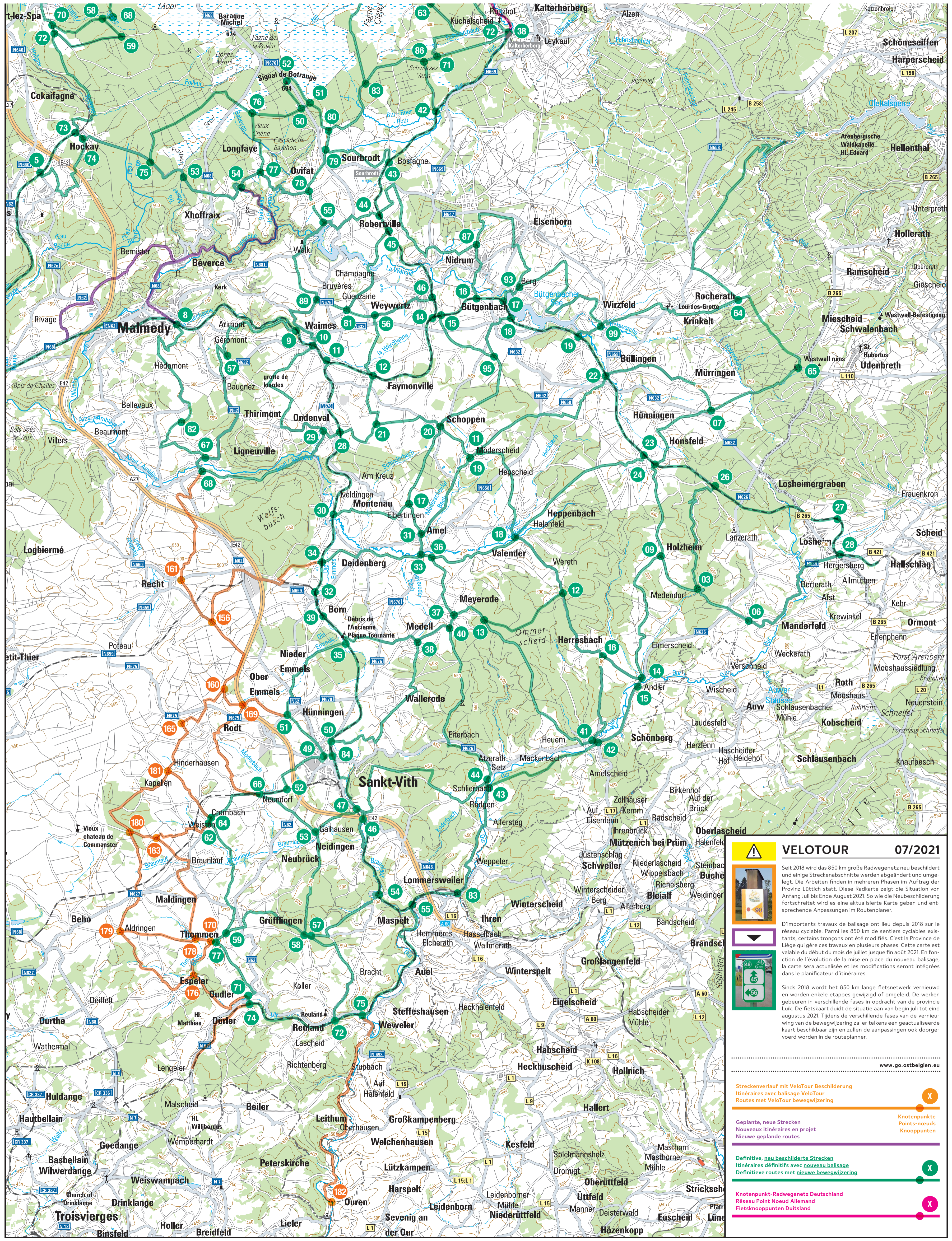
HOTEL Ambassador **** Haasstraße 77-81, 4700 Eupen www.ambassador-hosten.be	HOTEL Bütgenbacher Hof **** Marktplatz 8, 4750 Bütgenbach www.hof-btgen.be
HOTEL des Bains & Wellness **** Haelen 2, 4950 Robertville www.robert-hotels.com	HOTEL Dreifländerblick **** Am Schlossberg, Ouren 74, 4790 Burg-Reuland www.hoteldreiflaenderblick.be
HOTEL Eifelwand **** Seestrasse 5, 4750 Bütgenbach www.hoteleifelwand.be	HOTEL Paquet **** Gracht, Lascheid 53, 4790 Burg-Reuland www.hotelpaquet.be
HOTEL Pip-Margraff **** Hauptstraße 7, 4780 St.Vith www.pip.be	HOTEL Zur Post **** Hauptstraße 39, 4780 St.Vith www.hotelzurpost.be
HOTEL Am Steineweiher *** Rödter Str. 32, 4780 St.Vith www.steineweiher.be	APPART-HOTEL Au Cheval Blanc *** Rue du Centre 20, 4950 Waimes www.robert-hotels.com
HOTEL Burg Hof *** Neugarten 16, 4790 Burg-Reuland www.hotelburghof.be	HOTEL Drosson *** Kirchensite 8, 4760 Wirtzfeld www.drosson.be
HOTEL Eifeler Hof *** Manderfeld 304, 4760 Büllingen www.eifelerhof.be	HOTEL Hotleu *** Rue de Hottleux 106, 4950 Waimes www.hotleu.be
HOTEL La Chaumière du Lac *** Rue du Barrage 23, 4950 Robertville www.chaumieredulac.be	HOTEL Le Cyrano *** Rue de la Gare 23, 4950 Waimes www.cyrano.be
HOTEL Le Val d'Arimont *** Chemin du Val 30, 4960 Arimont www.val-arimont.be	HOTEL Lindenhof *** Neuerweg 1, 4750 Weywertz www.lindenhof-weywertz.com
HOTEL Rittersprung *** Peterskirchen 7, 4790 Ouren www.rittersprung.be	Maison Ruthier *** Ruthier 13, 4950 Faymonville www.maison-ruthier.be
HOTEL Schröder *** Losheimergraben 13, 4760 Büllingen www.hotel-schroeder.be	Sleepwood HOTEL *** Neustraße 61, 4700 Eupen www.sleepwood.eu
HOTEL Tychon *** Aachener Straße 30, 4731 Eynatten www.hoteltychon.be	HOTEL Uiftaler Schenke *** Lindenaallee 65, 4790 Burg-Reuland www.uiftaler-schenke.be
HOTEL Zum Buchenberg *** Vielsalmer Straße 10, 4780 Rodt www.hotelzumbuchenberg.be	HOTEL Zum Burghof *** K.F.-Schinkelstraße 11, 4780 Schönberg www.burghof.be
HOTEL Zum Onkel Jonathan *** Hauptstraße 49-51, 4730 Raeren www.onkel-jonathan.be	HOTEL Zur Alten Mühle *** Stupbach 7, D-54617 Lützkampen www.zuraltenuhle.com
Daft HOTEL ** Route de Waimes 19b, 4960 Malmédy www.daft-hotel.be	HOTEL International Trierer Straße 1, 4760 Büllingen www.international-bullingen.be
B&B Silberhütte IIII Hünningen 40, 4760 Büllingen www.silberhutte.be	Holzheimer Hütte Holzheim 157, 4760 Büllingen www.holzheim.be
Vegder Kulinarium Hämmer Weg 13, 4780 Sankt Vith www.vegder-kulinarium.com	Berliner Hof IIII Pulverstraße 1, 4780 St.Vith www.berliner-hof.be
Beverly Weekend IIII Worriken 3, 4750 Bütgenbach www.beverly-weekend.com	Hof Luterberg IIII Mühlenweg 105, 4710 Lontzen www.hof-luterberg.be
Fleur de Lys III Waldergasse 5, 4790 Dürler www.gonay.be/flys	Haus Arnika III Hinter dem Lehen 1, 4750 Bütgenbach www.ferienhaus-arnika.be
Landhauszimmer III Kreuzstraße 28, 4730 Raeren www.landhauszimmer.eu	La Nuit d'Or III Rue des Hauts Sarts 17, 4950 Thirimont www.lanuitdord.com
La Romance du Lac III Rue du Barrage 19, 4950 Robertville www.laromancedulac.be	Résidence d'Ol Vich Périr III Rue St-Donat 63, 4950 Waimes www.olvichperir.be
Snowviewlodge III Mendendorf 21, 4760 Büllingen www.snowviewlodge.be	Casa Maria II Rödter Straße 4, 4780 St.Vith www.ostbelgien.eu/casa-maria
B&B Gut Eidt Zur Eidt 14, 4770 Wallerode www.gut-eidt.be	De Eifelhoeve Ins Flostal 40, 4770 Herresbach www.deifelhoeve.be
Hof Kriemisch Lanzerath 101, 4960 Büllingen www.hof-kriemisch.info	KUZ Mierletterweg 21, 4790 Burg-Reuland www.kuz.be
Gîte Kaleo d'Ovifat Rue des Charmilles 69, 4950 Ovifat www.kaleo-astbi.be	Gîte Kaleo d'Eupen Judenstraße 79, 4700 Eupen www.kaleo-astbi.be
Jugendherberge / Auberge de Jeunesse / Jeugdherberg Hautes Fagnes Route d'Eupen 36, 4960 Bèvercé www.lesaubergesdejeunesse.be	Jugendherberge / Auberge de Jeunesse / Jeugdherberg Eifel-Ardennen Rödter Straße 13 A, 4780 St.Vith www.jeugdherbergen.be
CAMPING Grotte des Nains Route d'Eupen 38, 4960 Bèvercé www.ostbelgien.eu	CAMPING Oos Heem Zum Schwarzenvenn 6, 4770 Deldenberg www.campingoosheem.be

WORRIKEN www.worriken.be
Worriken 9, 4750 Bütgenbach

- Sporthouse
- Camping
- Feriendorf / Village de vacances / Vakantiedorp



www.ostbelgien.eu



VELOTOUR 07/2021

Seit 2018 wird das 850 km große Radwegenetz neu beschildert und einige Streckenabschnitte werden abgeändert und umgelegt. Die Arbeiten finden in mehreren Phasen im Auftrag der Provinz Lüttich statt. Diese Radkarte zeigt die Situation von Anfang Juli bis Ende August 2021. So wie die Neubeschilderung fortschreitet wird es eine aktualisierte Karte geben und entsprechende Anpassungen im Routenplaner.

D'importants travaux de balisage ont lieu depuis 2018 sur le réseau cyclable. Parmi les 850 km de sentiers cyclables existants, certains tronçons ont été modifiés. C'est la Province de Liège qui gère ces travaux en plusieurs phases. Cette carte est valable du début du mois de juillet jusque fin août 2021. En fonction de l'évolution de la mise en place du nouveau balisage, la carte sera actualisée et les modifications seront intégrées dans le planificateur d'itinéraires.

Sinds 2018 wordt het 850 km lange fietsnetwerk vernieuwd en worden enkele etappes gewijzigd of omgelegd. De werken gebeuren in verschillende fasen in opdracht van de provincie Luik. De fietskaart duidt de situatie aan van begin juli tot eind augustus 2021. Tijdens de verschillende fasen van de vernieuwing van de bewegwijzering zal er telkens een geactualiseerde kaart beschikbaar zijn en zullen de aanpassingen ook doorgevoerd worden in de routeplanner.

www.go.ostbelgien.eu

Streckenverlauf mit VeloTour Beschilderung
Itinéraires avec balisage VeloTour
Routes met VeloTour bewegwijzering

Geplante, neue Strecken
Nouveaux itinéraires en projet
Nieuwe geplande routes

Definitive, neu beschilderte Strecken
Itinéraires définitifs avec nouveau balisage
Definitieve routes met nieuwe bewegwijzering

Knotenpunkte
Points-nœuds
Knopponnen

Knotenpunkt-Radwegenetz Deutschland
Réseau Point Neud Allemand
Fietsknooppunten Duitsland